ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/988 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Απριλίου 2018

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656 της Επιτροπής για τον καθορισμό των διοικητικών απαιτήσεων σχετικά με τα όρια εκπομπών και την έγκριση τύπου κινητήρων εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τις απαιτήσεις που αφορούν τα όρια εκπομπών για τους αέριους και σωματιδιακούς ρύπους και την έγκριση τύπου για κινητήρες εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1024/2012 και (ΕΕ) αριθ. 167/2013 και για την τροποποίηση και κατάργηση της οδηγίας 97/68/ΕΚ ([1]), και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5, το άρθρο 21 παράγραφος 3, το άρθρο 23 παράγραφος 5, το άρθρο 24 παράγραφος 12 και το άρθρο 32 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/656 της Επιτροπής ([2]) καθορίζει, μεταξύ άλλων, τα υποδείγματα ορισμένων εγγράφων που καταρτίζονται στο πλαίσιο της έγκρισης τύπου της ΕΕ για κινητήρες εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα. Δεδομένων ορισμένων λαθών και παραλείψεων, τα εν λόγω υποδείγματα θα πρέπει να τροποποιηθούν και να διορθωθούν και να καταστούν πιο ολοκληρωμένα.

(2) Για λόγους διαφάνειας και πληρότητας, ο κατασκευαστής κινητήρων θα πρέπει να συμπεριλάβει στον πληροφοριακό φάκελο αντίγραφο των εκθέσεων απόδειξης των ειδικών δοκιμών κατά την υποβολή αίτησης για έγκριση τύπου ΕΕ.

(3) Για την εναρμόνιση και τη διευκόλυνση των διαδικασιών για τον υπολογισμό των εκπομπών αέριων ρύπων για την παρακολούθηση εν χρήσει μη οδικών κινητών κινητήρων σύμφωνα με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/655 ([3]), το έργο αναφοράς και η μάζα αναφοράς του CO_2 που χρησιμοποιούνται για τον εν λόγω υπολογισμό θα πρέπει να αναφέρονται στην προσθήκη του υποδείγματος του πιστοποιητικού έγκρισης τύπου ΕΕ και στην ενιαία μορφή της έκθεσης δοκιμής.

(4) Για τον σκοπό της εναρμόνισης της ορολογίας που χρησιμοποιείται σε ολόκληρη τη δέσμη νομοθετικών μέτρων που αφορούν τα όρια εκπομπών και την έγκριση τύπου για κινητήρες εσωτερικής καύσης που προορίζονται για μη οδικά κινητά μηχανήματα και την αποσαφήνιση της σημασίας τους, οι όροι «κυβισμός κυλίνδρου» και «κυβισμός κινητήρα» που περιέχονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/656 θα πρέπει να αντικατασταθούν από τους όρους «όγκος εμβολισμού ανά κύλινδρο» και «ολικός όγκος εμβολισμού του κινητήρα».

(5) Τέλος, μετά τη δημοσίευση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656, έχουν εντοπιστεί ήσσονος σημασίας λάθη διαφόρων ειδών, τα οποία και πρέπει να διορθωθούν. Ειδικότερα, θα πρέπει να γίνουν ορισμένες τροποποιήσεις σε διατάξεις που περιέχουν αντιφάσεις ή περιττές πληροφορίες και θα πρέπει να διορθωθούν ορισμένες παραπομπές και η αρίθμηση.

(6) Ειδικότερα, θα πρέπει να διορθωθούν τα σημεία 10 έως 11.2 του υποδείγματος για την ενιαία μορφή της έκθεσης δοκιμής, ώστε να αντικατοπτρίζεται ορθά η ορολογία που χρησιμοποιείται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1628.

(7) Συνεπώς, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/656 θα πρέπει να τροποποιηθεί και να διορθωθεί αναλόγως.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της τεχνικής επιτροπής για τα μηχανοκίνητα οχήματα,

---

([1]) ΕΕ L 252 της 16.9.2016, σ. 53.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/656 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2016, για τον καθορισμό των διοικητικών απαιτήσεων σχετικά με τα όρια εκπομπών και την έγκριση τύπου κινητήρων εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 102 της 13.4.2017, σ. 364).

([3]) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/655 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2016, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την παρακολούθηση των εκπομπών αέριων ρύπων από εν χρήσει κινητήρες εσωτερικής καύσης εγκατεστημένους σε μη οδικά κινητά μηχανήματα (ΕΕ L 102 της 13.4.2017, σ. 334).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/656 τροποποιείται ως εξής:

1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 12α:

«*Άρθρο 12α*

Μεταβατικές διατάξεις

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό της Επιτροπής (ΕΕ) 2018/988 (*), οι αρχές έγκρισης, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018, εξακολουθούν να χορηγούν εγκρίσεις τύπου ΕΕ για τύπους κινητήρων ή σειρές κινητήρων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, στην έκδοση που εφαρμόζεται στις 6 Αυγούστου 2018.

2. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό της Επιτροπής (ΕΕ) 2018/988, τα κράτη μέλη, έως τις 30 Ιουνίου 2019, επιτρέπουν επίσης τη διάθεση στην αγορά κινητήρων βασισμένων σε τύπο κινητήρων που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, στην έκδοση που εφαρμόζεται στις 6 Αυγούστου 2018.

(*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/988 της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2018, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656 της Επιτροπής για τον καθορισμό των διοικητικών απαιτήσεων σχετικά με τα όρια εκπομπών και την έγκριση τύπου κινητήρων εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 182 της 18.7.2018, σ. 46).».

2) Το παράρτημα I τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

3) Το παράρτημα IV τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού·

Άρθρο 2

Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/656 τροποποιείται ως εξής:

1) Το παράρτημα I διορθώνεται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού·

2) στο παράρτημα II, το προσάρτημα 1 και το προσάρτημα 2 διορθώνονται σύμφωνα με το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού·

3) στο παράρτημα III προσάρτημα 1 πίνακας 1 ένατη σειρά, στην πρώτη στήλη, η φράση «Ισχύων κωδικός εξαίρεσης (ΕΜ) ή κωδικός μεταβατικής διάταξης (ΤΜ) από τη στήλη 4 του πίνακα 1 στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος II» αντικαθίσταται από τη φράση «Ισχύων κωδικός εξαίρεσης (ΕΜ) ή κωδικός μεταβατικής διάταξης (TR) από τη στήλης 4 του πίνακα 1 στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος II»·

4) στο παράρτημα IV, η προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΕ διορθώνεται σύμφωνα με το παράρτημα V του παρόντος κανονισμού.

5) Το παράρτημα V διορθώνεται σύμφωνα με το παράρτημα VI του παρόντος κανονισμού·

6) Το παράρτημα VI διορθώνεται σύμφωνα με το παράρτημα VII του παρόντος κανονισμού·

7) Το παράρτημα IX διορθώνεται σύμφωνα με το παράρτημα VIII του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Απριλίου 2018.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα Ι στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/656 τροποποιείται ως εξής:

1) το μέρος Α τροποποιείται ως εξής:

α) το σημείο 1.5.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.5.1. κατά περίπτωση, αντίγραφο των εκθέσεων απόδειξης που προβλέπονται στα σημεία 10.5.1. και 13.4.1. του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος IV του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654·»

β) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία 1.5.2 και 1.5.3:

«1.5.2. Κατά περίπτωση, περιγραφή της σύνδεσης και της μεθόδου ανάγνωσης, των αρχείων τα οποία ορίζονται στο σημείο 5.2.1.1 στοιχείο ε) του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος IV του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 και του σημείου 4.1 του προσαρτήματος 2 του εν λόγω παραρτήματος·

1.5.3. Εάν ο τύπος κινητήρα ή η σειρά κινητήρων ανήκει στη σειρά κινητήρων NCD, μπορεί εναλλακτικά να παρασχεθεί αιτιολόγηση της ένταξης του τύπου κινητήρα ή της σειράς κινητήρων στη συγκεκριμένη σειρά, συνοδευόμενη από τα στοιχεία των σημείων 1.5, 1.5.1 και 1.5.2 για τη σειρά κινητήρων NCD, κατόπιν συμφωνίας της εγκρίνουσας αρχής·»·

γ) το σημείο 1.6.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.6.1. Κατά περίπτωση, αντίγραφο της έκθεσης απόδειξης που προβλέπεται στο σημείο 9.3.6.1 του προσαρτήματος 4 του παραρτήματος IV του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654·»·

δ) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία 1.6.2 και 1.6.3:

«1.6.2. Κατά περίπτωση, περιγραφή της σύνδεσης και της μεθόδου ανάγνωσης, των αρχείων τα οποία ορίζονται στο σημείο 5.4 του προσαρτήματος 4 του παραρτήματος IV του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 και του σημείου 4.1 του προσαρτήματος 2 του εν λόγω παραρτήματος·

1.6.3. Εάν ο τύπος κινητήρα ή η σειρά κινητήρων ανήκει στη σειρά κινητήρων PCD, μπορεί εναλλακτικά να παρασχεθεί αιτιολόγηση της ένταξης του τύπου κινητήρα ή της σειράς κινητήρων στη συγκεκριμένη σειρά, συνοδευόμενη από τα στοιχεία των σημείων 1.6, 1.6.1 και 1.6.2 για τη σειρά κινητήρων PCD, κατόπιν συμφωνίας της εγκρίνουσας αρχής·»·

2) το προσάρτημα 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Το μέρος Β τροποποιείται ως εξής:

i) το σημείο 2.10.4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.10.4. Άλλες διατάξεις: Ναι/Όχι

(αν ναι, να συμπληρωθεί το τμήμα 3.10.4 και να παρασχεθεί σχηματικό διάγραμμα της θέσης και της σειράς των διατάξεων)»·

ii) το σημείο 2.11.9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.11.9. Άλλες διατάξεις ή χαρακτηριστικά που επηρεάζουν σημαντικά το επίπεδο εκπομπών: Ναι/Όχι

(αν ναι, να συμπληρωθεί το τμήμα 3.11.7)»·

β) Στο μέρος Γ, ο πίνακας τροποποιείται ως εξής:

i) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη καταχώριση με αριθμό 3.4.6.1:

«3.4.6.1.	Στην περίπτωση του κύκλου RMC, αριθμός κύκλων προετοιμασίας RMC πριν από τη δοκιμή RMC NRSC	X								Κατ' ελάχιστον 0,5»

ii) προστίθενται οι ακόλουθες καταχωρίσεις με αριθμούς 3.10.3 έως 3.10.4.1:

«3.10.3.	Έγχυση αέρα									
3.10.3.1.	Αρχή λειτουργίας:			X						
3.10.4.	Άλλος/-οι									
3.10.4.1.	Τύπος/-οι:			X»						

iii) παρεμβάλλεται η ακόλουθη καταχώριση με αριθμό 3.11.1.3.1:

«3.11.1.3.1.	Συνθήκες δοκιμής για μέτρηση:	X	X»							

iv) προστίθενται οι ακόλουθες καταχωρίσεις με αριθμούς 3.11.7 και 3.11.7.1:

«3.11.7.	Άλλο/-α στοιχείο/-α ή χαρακτηριστικό/-ά									
3.11.7.1.	Τύπος/-οι:			X»						

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656 διορθώνεται ως εξής:

1) Στο μέρος Α, το σημείο 1.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.3. δήλωση του κατασκευαστή για τη συμμόρφωση του τύπου του κινητήρα ή της σειράς κινητήρων με τα όρια εκπομπών καυσαερίων του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628 όσον αφορά καθορισμένα υγρά καύσιμα, μείγματα καυσίμων ή γαλακτώματα καυσίμων εκτός αυτών που αναφέρονται στο σημείο 1.2.2 του παραρτήματος Ι του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 της Επιτροπής για τις τεχνικές και γενικές απαιτήσεις·»

2) Το μέρος Β τροποποιείται ως εξής:

α) το σημείο 2.1.3.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.1.3.2. Με την ένδειξη (X) στην αντίστοιχη στήλη του πίνακα σημειώνεται/-ονται ο/οι σκοπός/-οί για τον/τους οποίο/-ους απαιτείται το κάθε είδος:

α) «δοκιμή»: πληροφορίες που απαιτούνται για τη διενέργεια της δοκιμής εκπομπών,

β) «εγκατάσταση»: πληροφορίες που απαιτούνται για την εγκατάσταση σε μη οδικά κινητά μηχανήματα, και

γ) «επιβεβαίωση»: πληροφορίες που απαιτούνται για κάθε επιθεώρηση για να επιβεβαιωθεί ότι ο κινητήρας ταυτίζεται με τα χαρακτηριστικά του συγκεκριμένου τύπου κινητήρα και, ανάλογα με την περίπτωση, της συγκεκριμένης σειράς κινητήρων.

Οι στήλες «δοκιμή», «εγκατάσταση» και «επιβεβαίωση» αναφέρονται μόνο για λόγους ενημέρωσης, και μπορούν να παραλειφθούν από το έγγραφο πληροφοριών που υποβάλλεται στην εγκρίνουσα αρχή.»·

β) στο σημείο 4.2, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο χαρακτηρισμός τύπου κινητήρα προσδιορίζει κατά τρόπο σαφή και μη διφορούμενο τους κινητήρες που παρουσιάζουν έναν μοναδικό συνδυασμό τεχνικών χαρακτηριστικών για τα στοιχεία που προβλέπονται στο μέρος Β του προσαρτήματος 3 και αφορούν τη συγκεκριμένη σειρά κινητήρων.»·

3) Το προσάρτημα 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Το μέρος Β τροποποιείται ως εξής:

i) το σημείο 2.5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.5. Εύρος όγκου εμβολισμού ανά κύλινδρο (cm^3): ……»·

ii) το σημείο 2.8.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.8.3. Κατάλογος πρόσθετων καυσίμων, μειγμάτων ή γαλακτωμάτων καυσίμων συμβατών για χρήση από τον κινητήρα που έχει δηλωθεί από τον κατασκευαστή σύμφωνα με το σημείο 1.2.3 του παραρτήματος Ι του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 (να γίνει αναφορά σε αναγνωρισμένο πρότυπο ή προδιαγραφή): ……»·

β) στο μέρος Γ, ο πίνακας τροποποιείται ως εξής:

i) η καταχώριση με αριθμό 3.4.6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.4.6.	Προετοιμασία για τον κύκλο RMC NRSC: λειτουργία/υπό σταθερές συνθήκες/RMC:	X»								

ii) οι καταχωρίσεις με αριθμό 3.6.4 και 3.6.5 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.6.4.	Συνολικός όγκος εμβολισμού του κινητήρα (cm^3):			X						
3.6.5.	Όγκος εμβολισμού ανά κύλινδρο ως ποσοστό (%) του μητρικού κινητήρα:			X						Εάν υπάρχει σειρά κινητήρων»

iii) οι καταχωρίσεις με αριθμό 3.8.3 και 3.8.3.1 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.8.3.	Ψύκτης αέρα τροφοδοσίας: Ναι/Όχι	X	X							
3.8.3.1.	Τύπος: αέρας-αέρας/αέρας-νερό/άλλος (να διευκρινιστεί)		X»							

iv) Στην καταχώριση με τον αριθμό 3.8.3.4., ο αριθμός «3.8.3.4» αντικαθίσταται από τον αριθμό «3.8.3.3.»·

v) η καταχώριση με αριθμό 3.10.1.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.10.1.1.	Χαρακτηριστικά: ψυχόμενη/μη ψυχόμενη, υψηλής πίεσης/χαμηλής πίεσης/άλλο (διευκρινίστε):			X»						

vi) η καταχώριση με αριθμό 3.11.1.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.11.1.3.	Ελάχιστη θερμοκρασία στην είσοδο μέχρι την πρώτη διάταξη μετεπεξεργασίας (βαθμοί C), εάν αναφέρεται:	X	X»							

vii) η καταχώριση με αριθμό 3.14.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.14.2.	*Ρυθμιστής/-ές πίεσης/εξατμιστήρας/-ες*»									

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Το παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656 διορθώνεται ως εξής:

1) στο προσάρτημα 1 τμήμα 2, το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Κωδικός εξαίρεσης (ΕΜ)/κωδικός μεταβατικής διάταξης (TR) [6]: ……»·

2) στο προσάρτημα 2, ο πίνακας 1 διορθώνεται ως εξής:

i) στην επικεφαλίδα της στήλης 4, η φράση «Κωδικός εξαίρεσης (ΕΜ) ή κωδικός μεταβατικής διάταξης (ΤΜ) (στήλη 4)» αντικαθίσταται από τη φράση «Κωδικός εξαίρεσης (ΕΜ) ή κωδικός μεταβατικής διάταξης (TR) (στήλη 4)»·

ii) στη στήλη 5, στην πρώτη γραμμή («Κείμενο για συμπληρωματικές πληροφορίες»), η φράση «ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΕ» αντικαθίσταται από τη φράση «ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΜΗ ΟΔΙΚΑ ΚΙΝΗΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ ΤΗΣ ΕΕ».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Το παράρτημα IV στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/656 τροποποιείται ως εξής:

1) στην προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΕ προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 11.3. έως 11.3.2:

«11.3. Τιμές αναφοράς παρακολούθησης εν χρήσει ([9])

11.3.1. Έργο αναφοράς (kWh): .....

11.3.2. Μάζα αναφοράς CO_2 (g) .....»·

2) στις «Επεξηγηματικές σημειώσεις παραρτήματος IV» προστίθεται η ακόλουθη επεξηγηματική σημείωση ([9]):

«([9]) Ισχύει μόνο για κινητήρες των υποκατηγοριών NRE-v-5 και NRE-v-6 με δοκιμή σε NRTC.»·

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Στο παράρτημα IV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656, η προσθήκη του πιστοποιητικού έγκρισης τύπου ΕΕ διορθώνεται ως εξής:

1) τα σημεία 2.11.8, 2.11.9 και 2.11.10 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.11.8. Άλλες διατάξεις μετεπεξεργασίας (να διευκρινιστούν): .....

2.11.9. Άλλες διατάξεις ή χαρακτηριστικά που επηρεάζουν σημαντικά το επίπεδο εκπομπών (να διευκρινιστούν): .....»·

2) στο σημείο 3.6.4 στη δεύτερη στήλη «Περιγραφή στοιχείου», η φράση «Κυβισμός κινητήρα (cm^3):» αντικαθίσταται από τη φράση «Συνολικός όγκος εμβολισμού κινητήρα (cm^3):»·

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Το παράρτημα V του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656 διορθώνεται ως εξής:

1) στο σημείο 3.1 πρώτο εδάφιο, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Παράδειγμα αριθμού έγκρισης τύπου ΕΕ ενός κινητήρα NRSh-v-1b ο οποίος λειτουργεί με βενζίνη, που εκδόθηκε στις Κάτω Χώρες και έχει επεκταθεί τρεις φορές:»

2) στο σημείο 3.2 πρώτο εδάφιο, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Παράδειγμα αριθμού έγκρισης τύπου ΕΕ ενός κινητήρα NRE-c-3 τύπου 1A διπλού καυσίμου που χρησιμοποιεί αέριο καύσιμο τύπου LN2 [συγκεκριμένη σύνθεση υγροποιημένου φυσικού αερίου/υγροποιημένου βιομεθανίου με αποτέλεσμα συντελεστή μεταβολής του λ ο οποίος δεν διαφέρει περισσότερο από 3 τοις εκατό από τον συντελεστή μεταβολής του λ για το αέριο G20 που ορίζεται στο παράρτημα I του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654, και η περιεκτικότητα του οποίου σε αιθάνιο δεν υπερβαίνει το 1,5 τοις εκατό], που δεν έχει ακόμα επεκταθεί, και έχει εκδοθεί στη Γαλλία:»·

3) στο σημείο 3.3 πρώτο εδάφιο, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Παράδειγμα αριθμού έγκρισης τύπου ΕΕ ενός κινητήρα RLL-v-1 σύμφωνα με τα όρια εκπομπών SPE, ο οποίος λειτουργεί με βενζίνη, που εκδόθηκε στις Κάτω Χώρες και έχει επεκταθεί τρεις φορές:».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Το παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656 διορθώνεται ως εξής:

1) το σημείο 2.6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.6. Η έκθεση δοκιμής μπορεί να παρέχεται σε χαρτί ή σε ηλεκτρονική μορφή που έχει συμφωνηθεί μεταξύ του κατασκευαστή, της τεχνικής υπηρεσίας και της εγκρίνουσας αρχής.»·

2) Το προσάρτημα 1 διορθώνεται ως εξής:

i) τα σημεία 10 έως 11.2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. **Πληροφορίες σχετικά με τη διεξαγωγή της δοκιμής υπό μεταβατικές συνθήκες (κατά περίπτωση):**

10.1. Ο κύκλος (να σημειωθεί ο κύκλος με την ένδειξη X) να αναφερθεί στον πίνακα 8:

Πίνακας 8

Κύκλος δοκιμής υπό μεταβατικές συνθήκες

NRTC ↓	
LSI-NRTC	

10.2. Συντελεστές υποβάθμισης δοκιμής υπό μεταβατικές συνθήκες

10.2.1. Συντελεστής φθοράς (DF): υπολογιζόμενος/σταθερός

10.2.2. Οι τιμές DF και τα αποτελέσματα εκπομπών να αναφερθούν στον πίνακα 9 ή στον πίνακα 10

10.3. Αποτελέσματα εκπομπών NRTC:

Πίνακας 9

Τιμές DF και τα αποτελέσματα εκπομπών για τον κύκλο NRTC

DF πολλ./πρόσθ.	CO	HC	NO_x	HC + NO_x	PM	PN
Εκπομπές	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO_x (g/kWh)	HC+NO_x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)
Ψυχρή εκκίνηση						
Αποτέλεσμα δοκιμής θερμής εκκίνησης με/χωρίς αναγέννηση						
Σταθμισμένο αποτέλεσμα δοκιμής						
k_{ru}/k_{rd} πολλ./πρόσθ.						
Σταθμισμένο αποτέλεσμα δοκιμής με IRAF						
Τελικό αποτέλεσμα δοκιμής με DF						

10.3.1. Κύκλος θερμής εκκίνησης CO_2 (g/kWh):

10.3.2. Μέσος κύκλος NH_3 (ppm):

10.3.3. Έργο κύκλου για δοκιμή θερμής εκκίνησης (kWh):

10.3.4. Κύκλος CO_2 για δοκιμή θερμής εκκίνησης (kWh):

10.4. Αποτελέσματα εκπομπών LSI-NRTC:

Πίνακας 10

Τιμές DF και τα αποτελέσματα εκπομπών για τον κύκλο LSI-NRTC

DF πολλ./πρόσθ.	CO	HC	NO_x	HC + NO_x	PM	PN
Εκπομπές	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO_x (g/kWh)	HC+NO_x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)
αποτέλεσμα δοκιμής με/χωρίς αναγέννηση						
k_{ru}/k_{rd} πολλ./πρόσθ.						
Αποτέλεσμα δοκιμής με IRAF						
Τελικό αποτέλεσμα δοκιμής με DF						

10.4.1. Κύκλος CO_2 (g/kWh):

10.4.2. Μέσος κύκλος NH_3 (ppm):

10.4.3. Έργο κύκλου (kWh)

10.4.4. Κύκλος CO_2 (g):

10.5. Σύστημα δειγματοληψίας που χρησιμοποιήθηκε για τη δοκιμή υπό μεταβατικές συνθήκες:

10.5.1. Αέριες εκπομπές:

10.5.2. PM:

10.5.3. Αριθμός σωματιδίων:

11. **Τελικά αποτελέσματα εκπομπών**

11.1. Τα αποτελέσματα εκπομπών κύκλου να αναφερθούν στον πίνακα 11.

Πίνακας 11

Τελικά αποτελέσματα εκπομπών

Εκπομπές	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO_x (g/kWh)	HC + NO_x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)	Δοκιμή Κύκλος (1)
Τελικό αποτέλεσμα NRSC με DF (2).							
Τελικό αποτέλεσμα δοκιμής υπό μεταβατικές συνθήκες με DF (3)							

11.2. Αποτέλεσμα CO_2 (4):

11.3. Τιμές αναφοράς παρακολούθησης εν χρήσει (5)

11.3.1. Έργο αναφοράς (kWh) (6):

11.3.2. Μάζα (g) αναφοράς CO_2 (7):»·

ii) οι επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά με το προσάρτημα 1 αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«*Επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά με το προσάρτημα 1:*

(Η έκθεση δοκιμής δεν πρέπει να περιλαμβάνει δείκτες υποσημειώσεων, υποσημειώσεις και επεξηγήσεις)

([1]) Για NRSC σημειώστε τον κύκλο που υποδεικνύεται στο σημείο 9.1· (Πίνακας 4)· για δοκιμή υπό μεταβατικές συνθήκες σημειώστε τον κύκλο που υποδεικνύεται στο σημείο 10.1· (Πίνακας 8).

([2]) Αντιγράψτε τα αποτελέσματα από το «Τελικό αποτέλεσμα δοκιμής με DF» από τον πίνακα 6.

([3]) Αντιγράψτε τα αποτελέσματα από το «Τελικό αποτέλεσμα δοκιμής με DF» από τον πίνακα 9 ή 10, κατά περίπτωση.

([4]) Για τύπο κινητήρα ή σειρά κινητήρων που υποβάλλεται σε δοκιμή τόσο στον κύκλο NRTC όσο και στον κύκλο δοκιμής υπό μεταβατικές συνθήκες, να αναφερθούν οι τιμές εκπομπών CO_2 κύκλου θερμής εκκίνησης από τη δοκιμή NRTC που αναγράφονται στο σημείο 10.3.4 ή οι τιμές εκπομπών CO_2 από τη δοκιμή LSI-NRTC που αναγράφονται στο σημείο 10.4.4. Για κινητήρα που υποβάλλεται μόνο σε δοκιμή NRSC, να αναφερθούν οι τιμές εκπομπών CO_2 για αυτόν τον κύκλο που αναφέρονται στο σημείο 9.3.3.

([5]) Ισχύει μόνο για κινητήρες των υποκατηγοριών NRE-v-5 και NRE-v-6 με δοκιμή σε NRTC.

([6]) Να αναφερθεί το έργο κύκλου για τιμή δοκιμή θερμής εκκίνησης από τη NRTC που αναφέρεται στο σημείο 10.3.3.

([7]) Να αναφερθεί ο κύκλος CO_2 για τιμή δοκιμή θερμής εκκίνησης από τη NRTC που αναφέρεται στο σημείο 10.3.4.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Τα σημεία 2.4.4 έως 2.4.4.3 του παραρτήματος IX του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.4.4. Όγκος εμβολισμού ανά κύλινδρο.

2.4.4.1. Κινητήρας με όγκο εμβολισμού ανά κύλινδρο ≥ 750 cm^3

Για να θεωρηθεί ότι κινητήρες με όγκο εμβολισμού ανά κύλινδρο ≥ 750 cm^3 ανήκουν στην ίδια σειρά κινητήρων, το εύρος του όγκου εμβολισμού τους ανά κύλινδρο δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15 τοις εκατό του μεγαλύτερου όγκου εμβολισμού ανά κύλινδρο εντός της σειράς κινητήρων.

2.4.4.2. Κινητήρας με όγκο εμβολισμού ανά κύλινδρο < 750 cm^3

Για να θεωρηθεί ότι κινητήρες με μεμονωμένο όγκο εμβολισμού ανά κύλινδρο < 750 cm^3 ανήκουν στην ίδια σειρά κινητήρων, το εύρος του όγκου εμβολισμού τους ανά κύλινδρο δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30 τοις εκατό του μεγαλύτερου όγκου εμβολισμού ανά κύλινδρο εντός της σειράς κινητήρων.

2.4.4.3. Κινητήρας με μεγαλύτερο εύρος όγκου εμβολισμού ανά κύλινδρο

Κατά παρέκκλιση από τα σημεία 2.4.4.1 και 2.4.4.2, οι κινητήρες με όγκο εμβολισμού ανά κύλινδρο που υπερβαίνει τα όρια που καθορίζονται στις παραγράφους 2.4.4.1 και 2.4.4.2 μπορεί να θεωρηθούν ότι ανήκουν στην ίδια σειρά κινητήρων που υπόκειται στην έγκριση της εγκρίνουσας αρχής. Η έγκριση βασίζεται σε τεχνικά στοιχεία (υπολογισμούς, προσομοιώσεις, αποτελέσματα δοκιμών κ.λπ.) που αποδεικνύουν ότι η υπέρβαση της διασποράς δεν επηρεάζει σε σημαντικό βαθμό τις εκπομπές καυσαερίων.».